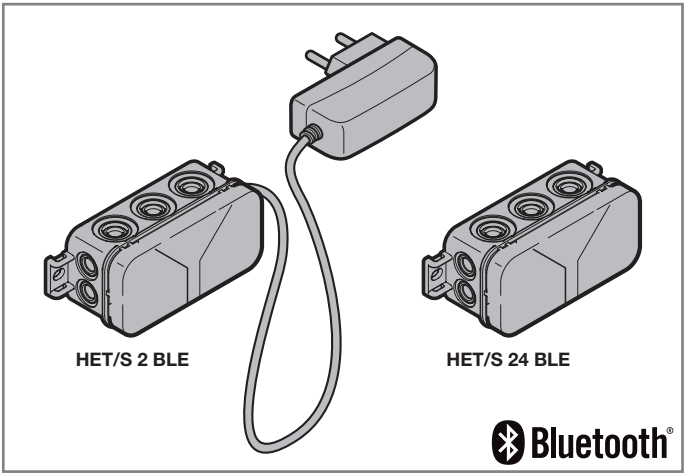


PL	**Instrukcja obsługi** Odbiornik Bluetooth HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	2
CS	**Návod k obsluze** Přijímač Bluetooth HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	13
RU	**Руководство по эксплуатации** Bluetooth-приемник HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	24
SK	**Návod na obsluhu** Bluetooth prijímač HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	36
LT	**Naudojimo instrukcija** „Bluetooth“ imtuvas HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	47
LV	**Lietošanas instrukcija** Bluetooth uztvērējs HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	58
ET	**Kasutusjuhend** Bluetoothi-vastuvõtja HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE	69

4550521 B5 / 18-2023

HÖRMANN

Obsah

1 K tomuto návodu 14
1.1 Použité symboly 14
2 Bezpečnostní pokyny 14
2.1 Řádné používání 14
2.2 Bezpečnostní pokyny k provozu přijímače 14
3 Rozsah dodávky 15
4 Popis přijímače 16
5 Montáž 16
6 Připojení 17
7 Funkce relé 17
8 Aplikace BlueSecur 17
8.1 Systémové předpoklady 18
8.2 Oprávnění aplikace 18
8.3 Role uživatelů 18
8.4 Funkce aplikace 18
8.5 Vymazání zařízení 18
8.6 Záloha 19
9 Uvedení do provozu 19
10 Provoz 19
10.1 Dosah 20
10.2 Synchronizace 20
10.3 Výpadek napětí a obnova napětí 20
10.4 Ztráta chytrého telefonu 20
11 Klíče 20
11.1 Nákup skupin klíčů 20
11.2 Distribuce klíčů 20
11.3 Bezpečnost při distribuci klíčů 21
12 Obnovení továrního nastavení 21
13 Indikace LED a tlačítko 21
14 Chyba / Zamítnutí přístupu 22
15 Externí anténa (volitelná) 22
16 Likvidace 23
17 Technické údaje 23
18 Prohlášení o shodě EU 23

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, zužitkování a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

App Store℠ je obchodní známka společnosti Apple Inc.
Google™ Play je obchodní známka společnosti Google Inc.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
děkujeme vám, že jste se rozhodl/a pro kvalitní výrobek našeho podniku.

1 K tomuto návodu

Přečtěte si pečlivě celý tento návod, obsahuje důležité informace o výrobku.
Věnujte pozornost zejména bezpečnostním pokynům a výstražným upozorněním.
Další informace o používání přijímače Bluetooth najdete na internetové adrese **www.hoermann.com**
Návod pečlivě uschovejte a zajistěte, aby byl uživateli výrobku kdykoli k dispozici pro nahlédnutí.

1.1 Použité symboly



Tovární nastavení

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a společnost Hörmann KG Verkaufsgesellschaft je využívá na základě licence. Další obchodní známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Řádné používání

Přijímač Bluetooth HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE je obousměrný přijímač. Příslušná aplikace umožňuje pomocí chytrého telefonu ovládat pohony vrat a dveří, motorové zámky nebo elektrické otvírače prostřednictvím Bluetooth. Přijímač má 2 bezpotenciálové reléové výstupy.
Jiné způsoby použití jsou nepřípustné. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s určením nebo nesprávnou obsluhou.

2.2 Bezpečnostní pokyny k provozu přijímače

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí úrazu při nechtěném pohybu vrat / dveří
Během procesu programování dálkového ovládání může dojít k nechtěnému pohybu vrat / dveří.

- Dbejte na to, aby se při programování dálkového ovládání v prostoru pohybu vrat / dveří nenacházely žádné osoby ani předměty.

POZOR

Externí napětí na připojovacích svorkách a reléových výstupech

Externí napětí na připojovacích svorkách a reléových výstupech vede ke zničení elektroniky.

▶ K připojovacím svorkám a reléovým výstupům nepřikládejte síťové napětí (230 / 240 V AC).

POZOR

Ovlivňování funkce vlivy okolního prostředí

Nedodržení těchto pravidel může mít za následek zhoršení funkce!

Chraňte přijímač před následujícími vlivy prostředí:

- přímým slunečním zářením (přípustná okolní teplota: –20 °C až +40 °C)
- vlhkostí
- prašností

UPOZORNĚNÍ

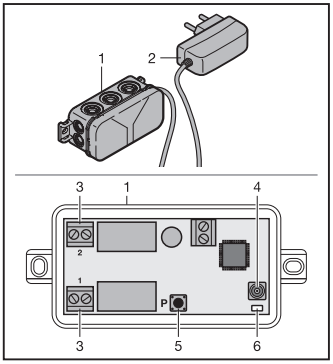
- Jestliže neexistuje samostatný přístup do garáže, provádějte změny nebo rozšíření dálkového ovládání uvnitř garáže.
- Při uvádění dálkového ovládání do provozu, jeho rozšiřování nebo změně:
  - Proveďte funkční zkoušku.
  - Používejte výhradně originální díly.
  - Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah dálkového ovládání.

3 Rozsah dodávky

- Přijímač Bluetooth HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE v krytu
- Karta s QR kódem
- Připojovací kabel 7 m, čtyřžílový (HET/S 24 BLE)
- Návod k obsluze

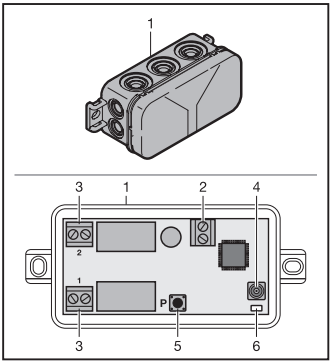
4 Popis přijímače

HET/S 2 BLE



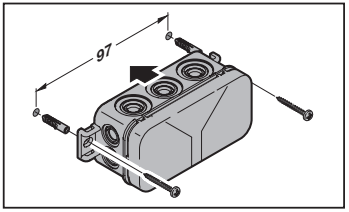
1 Přijímač se zásuvkovým napájecím zdrojem
2 Zásuvkový napájecí zdroj 230 - 240 V AC, předmontovaný
3 Připojovací svorka pro bezpotenciálové reléové výstupy
4 Připojovací zdířka pro externí anténu
5 Programovací tlačítko **P** (tlačítko **P**)
6 Dvojice LED – modrá / červená (BU / RD)

HET/S 24 BLE



1 Přijímač v krytu
2 Připojovací svorka pro napájecí napětí 12 V AC / 12 – 24 V DC
3 Připojovací svorka pro bezpotenciálové reléové výstupy
4 Připojovací zdířka pro externí anténu
5 Programovací tlačítko **P** (tlačítko **P**)
6 Dvojice LED – modrá / červená (BU / RD)

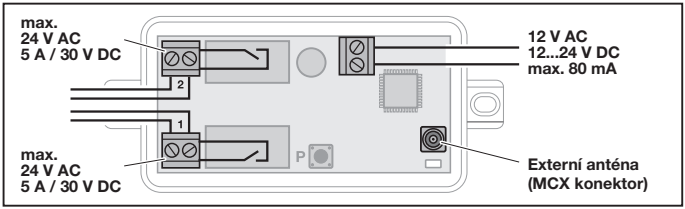
5 Montáž



UPOZORNĚNÍ

Volbou místa montáže lze optimalizovat dosah. Pomocí pokusů zjistěte nejlepší nasměrování.

6 Připojení



Je-li k připojovacím svorkám přiloženo napájecí napětí, zahájí se proces spouštění. LED minimálně po dobu 2 sekund svítí trvale modře, dokud se zcela nenaváže komunikace. Během této doby nejsou aktivní žádné funkce. Jakmile LED zhasne, je přijímač připraven k provozu.

7 Funkce relé

Vratná	Relé při vysílacím impulsu na nastavenou dobu přitáhne, poté odpadne. Dobu vysílacího impulsu lze nastavit. Továrně je nastavena 1 sekunda.
Spínací	Relé při 1. vysílacím impulsu přitáhne. Při dalším odpadne.

8 Aplikace BlueSecur

Díky této aplikaci můžete pomocí chytrého telefonu ovládat pohony vrat a dveří, motorové zámky nebo elektrické otvírače a spravovat přístupová práva (klíče).

Aplikaci BlueSecur si můžete zdarma stáhnout v App Store℠ nebo v Google™ Play.

▶ Nainstalujte si aplikaci BlueSecur na svůj chytrý telefon.

BlueSecur

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

8.1 Systémové předpoklady

Operační systém		Verze softwaru
Android	chytrý telefon	Viz informace o aplikaci na Google™ Play
iOS	chytrý telefon	Viz informace o aplikaci v App Store℠

8.2 Oprávnění aplikace

Pro plné využití funkcí aplikace musíte schválit následující oprávnění:

Fotoaparát		Pro skenování QR kódu.
Bluetooth		Pro komunikaci mezi aplikací a přijímačem.
Lokalita	Android	Pro funkci Bluetooth.
Kontakty		Pro (virtuální) distribuci klíčů svým kontaktům.

8.3 Role uživatelů

Administrátor	**1.** uživatel, který se prostřednictvím QR kódu spojí s přijímačem, je automaticky administrátor.
	Přiděluje přístupová práva (klíče) uživatelům.
	Může rušit přístupová práva (klíče) uživatelů.
	Může provádět nastavení relé.
Uživatel	Získá přístupová práva (klíč) od administrátora.

8.4 Funkce aplikace

V aplikaci můžete volit funkce Impuls a Push notifikace. Továrně je nastavena funkce Impuls.

8.4.1 Impuls

Je-li uživatel v dosahu přijímače, může pomocí aplikace aktivovat impulsní povel, např. otevřít nebo zavřít.

8.4.2 Push notifikace

Pro tuto funkci musí chytrý telefon schválit Push notifikace. Aplikace musí být aktivní na pozadí. Jakmile je uživatel v dosahu přijímače, z něhož lze aktivovat povel, zobrazí se Push notifikace jako Popup.

Push notifikace můžete aktivovat nebo deaktivovat.

UPOZORNĚNÍ

Push notifikace musíte na chytrých telefonech s operačním systémem Android v závislosti na verzi softwaru příp. aktivovat v nastaveních.

8.5 Vymazání zařízení

Je-li pohon vrat a dveří nebo motorový zámek v aplikaci vymazán pomocí symbolu koše, nemůžete zařízení dále ovládat chytrým telefonem. V přijímači je ale zařízení stále uloženo.

Pokud chcete zařízení z přijímače odstranit, proveďte obnovení továrního nastavení (viz kapitola 12).

UPOZORNĚNÍ
Při obnovení továrního nastavení se vymažou **všechna** zařízení, **všechny** klíče, **všichni** uživatelé a **všechna** nastavení.

8.6 Záloha

Abyste zabránili ztrátě dat, můžete vytvořit zálohu na serveru Hörmann. Uložená data jsou zde kdykoli k dispozici. Podmínkou pro vytvoření zálohy je registrace.

Uložena/y jsou všechna/y v daném okamžiku disponibilní:

- zařízení (pohony vrat a dveří, motorové zámky nebo elektrické otvírače)
- nakoupené skupiny klíčů
- distribuované klíče

Záloha je pro obnovu dat potřebná např. v případě

- změny chytrého telefonu ze strany administrátora,
- obnovy továrního nastavení,
- závady nebo ztráty chytrého telefonu.

Zálohu vždy doporučujeme pro zabezpečení dat.

9 Uvedení do provozu

1. uživatel, který se prostřednictvím dodaného QR kódu spojí s přijímačem, je administrátor. Tento proces je možný pouze 1 × !

1. Ujistěte se, že jste v dosahu přijímače a že je přijímač kompletně připojený.
2. Spusťte aplikaci.
3. Zvolte pole **Programování** (iOS) nebo symbol **+** (Android).
   Otevře se fotoaparát.
4. Oskenujte QR kód na dodané kartě.
   1. uživatel je s přijímačem spojen jako administrátor.
5. Zadejte název pro zařízení.

Přijímač je v provozním režimu.

Kartu uschovejte na bezpečném místě. Pokud bude třeba přijímač později znovu iniciovat, budete kartu potřebovat.

10 Provoz

Spojení s přijímačem se naváže vždy pouze komunikací s aplikací, např. aktivací povelu, nastavením v aplikaci nebo prostřednictvím správy uživatelů.

S přijímačem se může spojit vždy pouze jeden chytrý telefon. Spojení trvá cca 1 sekundu. Teprve poté se může spojit další chytrý telefon.

Pokud přijímač rozpozná platný klíč, rozsvítí se LED. Povel (otevřít, zavřít atd.) se aktivuje podle nastavené funkce relé.

Relé 1 (kanál 1)	LED se 1 × modře rozsvítí
Relé 2 (kanál 2)	LED se 2 × modře rozsvítí

10.1 Dosah

Dosah a výkonnost jsou značně závislé na chytrém telefonu. Pro komunikaci s přijímačem musí být administrátor nebo uživatel v dosahu, aby mohl provést následující úkony:

- aktivace povelu (otevřít, zavřít atd.)
- iniciace a správa zařízení
- vymazání zařízení
- vymazání uživatelských oprávnění
- nastavení relé
- Importování 2. administrátorského klíče

10.2 Synchronizace

S každou komunikací chytrého telefonu administrátora s přijímačem se synchronizuje datum a čas v přijímači.

10.3 Výpadek napětí a obnova napětí

V případě výpadku napětí se otevřou reléové výstupy (relé odpadnou). Naprogramované klíče, uživatelská data a nastavení jsou uložena/y a zabezpečena/y proti výpadku napětí.

Po obnově napětí zůstanou reléové výstupy otevřené. Tím se zabrání nechtěné aktivaci pohybu vrat nebo dveří.

10.4 Ztráta chytrého telefonu

Při ztrátě chytrého telefonu mohou nepovolané osoby získat přístup k vratům a/nebo dveřím. V takovém případě obnovte tovární nastavení přijímače (viz kapitola 12). Při obnově se z přijímače vymažou všechny klíče, a tím i přístupová oprávnění.

11 Klíče

11.1 Nákup skupin klíčů

Pro distribuci klíčů musí administrátor opatřit skupiny klíčů prostřednictvím nákupu v aplikaci. Platba je realizována podle pravidel App Store℠ nebo Google™ Play.

Jednorázové klíče jsou bezplatné.

11.2 Distribuce klíčů

Administrátor může

- přidělovat uživatelům klíče přes jakýkoliv nainstalovaný program pro zasílání zpráv, např. e-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp atd.
- přidělit dalšímu administrátorovi **pouze 1 ×** zpoplatněný klíč.
- přidělit uživatelům **max. 250** zpoplatněných klíčů.
- přidělit současně **max. 15** bezplatných jednorázových klíčů.

UPOZORNĚNÍ

Pro použití klíče musí být na chytrém telefonu nainstalována aplikace BlueSecur. Pokud uživatel při obdržení klíče ještě nemá aplikaci nainstalovanou, bude pro její stažení přesměrován do App Store℠ nebo Google™ Play.

Typ klíče	Platnost

Administrátorský klíč	Platný vždy
Uživatelský klíč	Platný vždy nebo po definované období
Jednorázový klíč	Platný 1 × po dobu max. 1 měsíce

Administrátor má 2 možnosti pro stanovení okamžiku platnosti jednorázových klíčů:
1. Jednorázový klíč je platný okamžitě 1 × po dobu max. 1 měsíce.
2. Jednorázový klíč je platný od zadaného data 1 × po dobu max. 1 měsíce.

11.3 Bezpečnost při distribuci klíčů

Pokud administrátor distribuuje klíč uživateli, musí se uživatel z bezpečnostních důvodů autentizovat pomocí PINu vygenerovaného serverem. Uživatel musí nejprve zadat tento PIN, teprve poté obdrží klíč.

12 Obnovení továrního nastavení

POZOR

Je-li obnoveno tovární nastavení, z přijímače se nenávratně vymažou i všechny nakoupené klíče. Pouze vytvořením zálohy na serveru Hörmann zajistíte, že budou nakoupené skupiny klíčů nadále k dispozici.

▶ Před obnovou továrního nastavení vytvořte zálohu (viz kapitola 8.6).

Následující kroky vymažou **všechna** zařízení, **všechny** klíče, uživatele a **všechna** nastavení přijímače.

1. Vypněte přitažená relé.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko **P**.
   – LED 5 sekund pomalu modře bliká.
   – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
3. Uvolněte tlačítko **P**.
   Všechna zařízení, všechny klíče, všichni uživatelé a všechna nastavení jsou vymazána/y/i. Přijímač je v továrním nastavení.

UPOZORNĚNÍ

Jestliže tlačítko **P** uvolníte předčasně, obnovování továrního nastavení se přeruší. Zařízení, klíče, uživatelé ani nastavení se nevymažou.

13 Indikace LED a tlačítko

Modrá (BU)

Stav	**Funkce**
svítí min. 2 s	spouštění systému
se rozsvítí 1 ×	Byl rozpoznán platný klíč pro kanál 1.
se rozsvítí 2 ×	Byl rozpoznán platný klíč pro kanál 2.
2 s bliká rychle	Byl rozpoznán platný klíč při programování.
5 s bliká pomalu, 2 s bliká rychle	Provádí se, resp. ukončuje obnovení továrního nastavení.
vypnuta	provozní režim

Červená (RD)

Stav	Funkce
Rozsvítí se 1 ×	Byl rozpoznán neplatný kód.
Bliká	Byl přijat neplatný kód. Příjem dalších kódů je krátkodobě zpožděn.
Vyp	Provozní režim

Tlačítko

Tlačítko **P**	obnovení továrního nastavení

14 Chyba / Zamítnutí přístupu

Pro zamítnutí přístupu mohou existovat následující důvody:

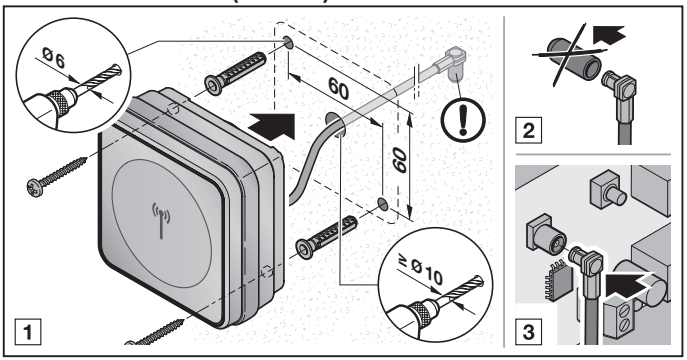
- Vypršela platnost klíče.
- Přijímač je bez proudu.
- Přijímač byl bez proudu.

Pokud byl přijímač bez proudu, musí jej administrátor nejprve synchronizovat se svým chytrým telefonem (viz kapitola 10.2).

Před synchronizací může být zamítnut přístup následujícím uživatelům:

- uživatelé s jednorázovým klíčem
- uživatelé s časově definovaným klíčem.

15 Externí anténa (volitelná)



V případě omezeného dosahu doporučujeme externí anténu.

Připojovací kabel má délku 0,8 m.

Pokud používáte externí anténu, musíte provést příslušnou změnu v nastaveních aplikace. Továrně je nastavena interní anténa.

16 Likvidace



Obal zlikvidujte podle druhů odpadu.



Elektrické a elektronické přístroje se musejí odevzdávat na k tomu určených přijímacích a sběrných místech.



Baterie likvidujte odděleně. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci, městské části nebo v prodejně.

17 Technické údaje

Přijímač Bluetooth HET / S 2 BLE / HET / S 24 BLE

Model	HET/S2-BLE HET/S24-BLE
Frekvence	2,45 GHz
Vysílací výkon (EIRP)	max. 10 mW
Napájecí zdroj	HET/S2-BLE: 230 – 240 V AC
Přípustná okolní teplota	–20 °C až +40 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Druh krytí	IP 44
Zatížitelnost relé	max. 24 V AC; 5 A / 30 V DC
Rozměry (š × v × h)	110 × 45 × 40 mm

18 Prohlášení o shodě EU

Tímto společnost Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Přijímač Bluetooth HET / S 2 BLE / HET / S 24 BLE odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU najdete na následující webové stránce:

www.hoermann-docs.com/279220

HET/S 2 BLE / HET/S 24 BLE

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4550521 B5